

MINORITY LANGUAGES

NEGES
HEDDWCH
AC
EWYLLYS DA
2026

2026
PEACE
AND
GOODWILL
MESSAGE

19.05.2026



Urdd

IEITHOEDD LLEIAFRIFOL

CYMRAG

'Pam trafferthu',
'Waeth ti heb',
'Beth yw'r ots.'

Pam trafferthu?

Gan mai hon yw iaith pen draw'r cof,
iaith fy Mabinogi, iaith sy'n rhan ohonom ni,
iaith sy'n rhoi ystyr i bob darn o dir,
iaith sy'n orffennol, presennol a dyfodol.

Waeth mi heb?

Ond dyma iaith cymuned, iaith perthyn,
iaith balchder,
iaith crio chwerthin, iaith rantio,
iaith synnwyr a malu awyr,
iaith 'ti ddim ar ben dy hun'.

Beth yw'r ots?

Mae ots am iaith
sy'n lliwio ymennydd a llenwi enaid,
sy'n dychmygu'n ehangach, yn garedicach,
sy'n dymchwel waliau, sy'n fyd o
bosibiliadau.

Oes, mae ots am iaith
sy'n lond gwlad o obaith.

MARGED TUDUR

SOMALI

'Maxaad dhibaysa,
'Yaa danaynayo',
'Waa maxay qodobku.'

Maxaad dhibaysa?

Sabaabto ah tani waa xasuusta luuqada,
luuqada dhalinyaradeyda, oo ku tolan jiritaankeena,
siiinaysa micno dhulka ka hooseya cirbaheena.
Luuqada hore, hadda iyo mustaqbalka.

Yaa danaynayo'?

Waan danaeyaa.

Waa luuqad bulsho, ka mid ahaansho, iyo ku faanid,
Oo aan ku ilaa aan ka oyno.

Hadal kulul iyo sababta hadalku uu micno laheyn.
luuqadaas oo dhaheyso, 'kaligaa ma tihhid'.

Waa maxay qodobku?

Qodobku waa luuqad

taas oo midibaysa maskaxda oo iftiimisa nafta,
taas oo qiyaasta kala fogaanta iyo ballaca - welina
naxarisle ah.

Luuqadda kala furfurta caqabadaha
oo furayso duni surtagalnimada.

Haa.

Waxaa jiro qodobka luuqad
oo leh rajo qalbi.

CYFIEITHIAD GAN: OMAR GARANE



Remember to share
the 2026 Peace and
Goodwill Message on:



urdd.cymru/ heddwwch